

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

18 FEBRUARI 2009

Voorstel van resolutie over de Onderzoekskonferentie van Durban 2009

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING

De Senaat,

A. Gelet op de verklaring en het actieprogramma van de Conferentie van Durban 2001 (31 augustus — 7 september 2001) tegen racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en aanverwante onverdraagzaamheid;

B. Gelet op resolutie 61/149 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 19 december 2006;

C. Eraan herinnerend dat naar aanleiding van de eerste Wereldconferentie tegen racisme en rassendiscriminatie in Genève in 1973 opnieuw kon worden bevestigd dat alle vormen van racisme, rassendiscriminatie en apartheid een aanslag zijn op de waardigheid en het geweten van de mensheid; is van oordeel dat de tweede Wereldconferentie van 1983 heeft erkend dat de nationale wettelijke en rechtsinstrumenten, alsook de bestuurlijke initiatieven ter zake een belangrijke rol spelen in de strijd tegen rassendiscriminatie en dat de beroepsprocedures een bijzondere waarde hebben;

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-998 - 2008/2009 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Roelants du Vivier en mevrouw Defraigne.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

18 FÉVRIER 2009

Proposition de résolution sur la Conférence d'examen de Durban 2009

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE

Le Sénat,

A. Considérant la déclaration et le programme d'action adoptés à la Conférence de Durban 2001 (31 août — 7 septembre 2001) contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée;

B. Considérant la résolution 61/149 de l'Assemblée générale des Nations unies du 19 décembre 2006;

C. Rappelant que la première Conférence mondiale contre le racisme et la discrimination raciale qui s'est tenue à Genève en 1973 a permis de réaffirmer que toutes les formes de racisme, de discrimination raciale et d'apartheid révoltent la dignité et la conscience de l'humanité; considérant que la deuxième Conférence mondiale de 1983 a reconnu l'importance centrale des législations nationales et judiciaires ainsi que de l'action administrative pour combattre la discrimination raciale et la valeur particulière des procédures de recours;

Voir:

Documents du Sénat:

4-998 - 2008/2009 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. Roelants du Vivier et Mme Defraigne.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

D. Gelet op de Universele Verklaring van de rechten van de mens, de internationale verdragen over de mensenrechten, het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie van 21 december 1965, en het Verdrag nopens de bestrijding van discriminatie in het onderwijs dat op 14 december 1960 door de algemene VN-Conferentie voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur is goedgekeurd;

E. Gelet op het federaal Actieplan inzake racisme, antisemitisme en xenofobie dat in 2004 werd aangenomen in België en de noodzaak om de uitvoering ervan voort te zetten;

F. Bevestigt opnieuw zijn vast voornemen en vastberaden streven om alle vormen van racisme en rassendiscriminatie volledig en onvoorwaardelijk uit te bannen en zijn overtuiging dat racisme en rassendiscriminatie lijnrecht indruisen tegen de doelstellingen en de beginselen van het VN-Handvest en de Universele Verklaring van de rechten van de mens;

G. Bevestigt opnieuw de doelstellingen van het VN-Handvest om een internationale samenwerking te verwezenlijken door problemen van economische, sociale en culturele of humanitaire aard op te lossen en door de eerbiediging van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden voor iedereen te ontwikkelen en aan te moedigen, zonder onderscheid van vermeend ras, van geslacht, taal of godsdienst;

H. Benadrukt de verbintenis van de Europese Unie om via haar hele beleid, racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en aanverwante onverdraagzaamheid te bestrijden, meer bepaald door de oprichting van het Europees Waarnemingscentrum voor Racisme en Vreemdelingenhaat waarvan het mandaat werd overgenomen door het EU-Agentschap voor de fundamentele rechten, door de antidiscriminatiebepalingen in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, door andere relevante EU-verordeningen en door haar algemene initiatieven ter zake;

I. Herinnert eraan dat de regeringen de rechten van personen die onder hun rechtsmacht ressorteren, moeten vrijwaren en beschermen tegen misdaden gepleegd door racistische of xenofobe individuen of groepen; erkent dat de regeringen aangepaste en efficiënte wetten moeten toepassen en doen naleven om daden van racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en aanverwante onverdraagzaamheid te voorkomen en zodoende de schending van de rechten van de mens helpen voorkomen;

J. Vindt het belangrijk dat staten de politieke wil opbrengen om racisme, vreemdelingenhaat, onverdraagzaamheid en negationisme ernstig te nemen, om die thema's niet als een politiek en electoraal middel te gebruiken en om systematisch racistische en xenofobe platformen te bestrijden;

D. Considérant la Déclaration universelle des droits de l'homme, les pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme, la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale du 21 décembre 1965 ainsi que la Convention concernant la lutte contre la discrimination raciale dans le domaine de l'enseignement, adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence générale de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture;

E. Considérant le Plan d'action fédéral de lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie adopté par la Belgique en 2004, et la nécessité de poursuivre sa mise en œuvre;

F. Réaffirmant sa ferme intention et sa volonté résolue de parvenir à l'élimination totale et inconditionnelle du racisme sous toutes ses formes et de la discrimination raciale, et sa conviction que le racisme et la discrimination raciale sont la négation même des buts et principes de la Charte des Nations unies et de la Déclaration universelle des droits de l'homme;

G. Réaffirmant les objectifs énoncés dans la Charte des Nations unies de réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes d'ordre économique, social, culturel ou humanitaire et en développant et encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de prétendue race, de sexe, de langue ou de religion;

H. Soulignant l'engagement de l'Union européenne à combattre à travers l'ensemble de ses politiques le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, notamment par l'établissement de l'Observatoire européen des phénomènes racistes et xénophobes dont le mandat a été repris par l'Agence des droits fondamentaux, par les dispositions contre la discrimination dans le Traité instituant la Communauté européenne, et par d'autres réglementations communautaires pertinentes, ainsi que par ses activités générales dans ce domaine;

I. Rappelant que les gouvernements ont la responsabilité de sauvegarder et de protéger les droits des personnes relevant de leur juridiction contre les crimes perpétrés par des individus ou des groupes racistes ou xénophobes; reconnaissant que les gouvernements devraient appliquer et faire respecter des lois appropriées et efficaces pour prévenir les actes procédant du racisme, de la discrimination raciale, de la xénophobie et de l'intolérance qui y est associée, contribuant ainsi à prévenir les violations des droits de l'homme;

J. Considérant l'importance pour les États de faire preuve de volonté politique pour lutter contre la banalisation du racisme, de la xénophobie, de l'intolérance et du négationnisme, le refus de l'instrumentalisation politique et électorale de ces thèmes et pour mener un combat systématique contre les plateformes politiques racistes et xénophobes;

K. Meent dat elke deelnemende staat een nationale wetgeving moet aannemen tegen racisme, rassendiscriminatie en vreemdelingenhaat, zoals bepaald in het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie, en geregeld de doeltreffendheid van die wetgeving moet analyseren en zo nodig versterken;

L. Oordeelt dat elke deelnemende staat onafhankelijke nationale instellingen moet oprichten om racisme en discriminatie te bestrijden;

M. Meent dat elke deelnemende staat systematisch de strijd moet aanbinden tegen elke aanzet tot rassenen godsdienstvaat door een nauwlettend evenwicht na te streven tussen, enerzijds, de verdediging van het principe van de scheiding van kerk en staat en de eerbiediging van de godsdienstvrijheid en vrijheid van overtuiging — het recht om al dan niet te geloven en van geloof te veranderen — en, anderzijds, de vrijheid van meningsuiting en door de complementariteit van alle vrijheden uit het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten te erkennen en te eerbiedigen;

N. Gelet op de confrontaties die op het Forum van de Niet-Gouvernementele Organisaties hebben plaatsgevonden en die de hele Conferentie van Durban 2001 hebben verstoord;

O. Gelet op de verklaringen van de Verenigde Staten van Amerika, Israël, Australië en Canada, waarin zij melden niet aan de Onderzoeksconferentie van Durban 2009 te zullen deelnemen;

VRAAGT DE REGERING :

1. de nodige diplomatieke initiatieven te ontplooiën om op Europees niveau een gemeenschappelijk standpunt te doen goedkeuren dat in de lijn ligt van de EU-beginselen ter zake om van de Onderzoeksconferentie van Durban een succes te maken;

2. bij de overige delegaties aan te dringen op een billijke, transparante en consensuele procedure;

3. ervoor te zorgen dat de herzieningsprocedure van Durban de internationale gemeenschap de gelegenheid geeft een krachtig politiek forum te zijn waar racisme, discriminatie en negationisme in kaart worden gebracht en waar politieke, juridische en culturele maatregelen worden genomen om het Actieprogramma van Durban te kunnen uitvoeren;

4. de universele ratificatie van het op 21 december 1965 door de Algemene VN-Vergadering goedgekeurde Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie aan te moedigen en achter het geheel van internationale instrumenten ter zake te staan;

5. haar diplomatieke invloed aan te wenden opdat alle staten de daders van door racisme ingegeven

K. Considérant la nécessité pour chaque État partie d'adopter une législation nationale contre le racisme, la discrimination raciale et la xénophobie, comme le prévoit la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, d'en analyser périodiquement la pertinence et de la renforcer si nécessaire;

L. Considérant la nécessité pour chaque État partie d'établir des institutions nationales indépendantes pour lutter contre le racisme et les discriminations;

M. Considérant la nécessité pour chaque État partie de mener un combat systématique contre l'incitation à la haine raciale et religieuse par un équilibre vigilant entre, d'une part, la défense de la laïcité et le respect de la liberté de religion et de conviction, qui comprend le droit d'avoir ou de ne pas avoir de religion ainsi que d'en changer, et, d'autre part, la liberté d'expression et par la reconnaissance et le respect de la complémentarité entre toutes les libertés figurant dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques;

N. Considérant les heurts qu'a connus le Forum des Organisations Non-Gouvernementales et qui ont perturbé l'ensemble de la Conférence de Durban 2001;

O. Considérant les déclarations des États-Unis d'Amérique, d'Israël, de l'Australie et du Canada spécifiant leur non-participation à la Conférence d'examen de Durban 2009;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

1. de mener les initiatives diplomatiques pertinentes pour que soit adoptée au niveau de l'Union européenne une position commune qui respecte les principes de l'Union européenne en la matière pour assurer le succès de la Conférence d'examen Durban;

2. d'insister auprès des autres délégations pour que ce processus soit équitable, transparent et consensuel;

3. d'œuvrer à ce que le processus de révision de Durban soit l'occasion d'une expression politique ferme de la communauté internationale pour prendre la mesure des phénomènes racistes et discriminatoires et le négationnisme pour élaborer des mesures politiques, juridiques et culturelles de nature à assurer la mise en œuvre du Programme d'action de Durban;

4. d'encourager la ratification universelle de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, adoptée par l'Assemblée générale des Nations unies le 21 décembre 1965, ainsi que l'ensemble des instruments internationaux relatifs à cette matière;

5. d'user de son influence diplomatique afin que tous les États traduisent en justice les auteurs de

misdaden voor het gerecht brengen en om de staten die dit nog niet deden te vragen racisme als verzwarende omstandigheid te beschouwen bij de strafbepaling;

6. in de Senaat de balans voor te stellen van het actieprogramma van de zittende regeringen sinds de Conferentie van Durban, een balans met de geboekte vooruitgang op politiek niveau en de concrete omzetting van de conclusies van Durban in wetten;

7. op nationaal niveau, in samenwerking met het Centrum voor Gelijke Kansen en voor Racismebestrijding, bijzondere aandacht te schenken aan een sterker wettelijk kader tegen racisme en discriminatie en aan de effectieve toepassing van het beleid tegen racisme, rassendiscriminatie, xenofobie en aanverwante onverschillen;

8. op een dynamische manier en in samenwerking met de deelgebieden, het federaal actieplan tegen racisme, antisemitisme en xenofobie dat België in 2004 heeft goedgekeurd, uit te voeren;

9. erop toe te zien dat de ngo's worden betrokken bij het onderzoeksproces, maar de nodige maatregelen te treffen om confrontaties te voorkomen zoals men op de Conferentie van Durban 2001 heeft meegemaakt;

10. van haar rol als lid van het Voorbereidend Comité gebruik te maken om ervoor te zorgen dat de Onderzoeksconferentie van Durban 2009 een uitstekende werkmethode gebruikt;

11. haar diplomatieke invloed te gebruiken om te proberen de landen die de komende Onderzoeksconferentie van Durban 2009 afwijzen, te overtuigen er toch aan deel te nemen;

12. het Voorbereidend Comité voor te stellen de woorden « strijd tegen het negationisme » aan de titel van de conferentie toe te voegen;

13. van haar rol als lid van het Voorbereidend Comité gebruik te maken om ervoor te zorgen dat bij de Onderzoeksconferentie van Durban 2009 de vrijheid van godsdienst maar ook de vrijheid van meningsuiting aan bod komen, en met name het recht om op gelijkwaardige wijze en zonder beledigend te worden, kritiek te uiten op elke religie.

crimes d'inspiration raciste, et de demander à tous ceux qui ne l'ont pas encore fait d'envisager d'inclure la motivation raciste comme circonstance aggravante aux fins de la détermination des peines;

6. de présenter devant le Sénat le bilan de l'action des gouvernements en place depuis la Conférence de Durban, bilan reprenant les avancées enregistrées au niveau politique et la traduction concrète en droit des conclusions de Durban;

7. de porter, sur le plan national, en collaboration avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, une attention particulière au renforcement du cadre légal pour combattre le racisme et les discriminations et à la garantie d'une application effective des politiques mises en œuvre contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée;

8. de mettre en œuvre de façon dynamique et en coopération avec les entités fédérées le Plan d'action fédéral de lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie adopté par la Belgique en 2004;

9. de veiller à ce que les ONG soient incluses dans le processus d'examen tout en mettant en œuvre les dispositions adéquates pour éviter les heurts connus à la Conférence de Durban 2001;

10. d'user de son rôle de membre du Comité préparatoire pour que la Conférence d'examen de Durban 2009 soit dotée d'une méthodologie de travail exemplaire;

11. d'user de son influence diplomatique pour tenter de convaincre les pays récalcitrants de participer à la prochaine conférence d'examen de Durban 2009;

12. de proposer au Comité préparatoire d'ajouter les termes « lutte contre le négationnisme » dans l'intitulé de la conférence;

13. d'user de son rôle de membre du Comité préparatoire pour que soient prises en compte dans la conférence d'examen de Durban 2009 la liberté de culte mais également la liberté d'expression et notamment le droit de critiquer sans injure toute religion de manière équivalente.